

www.krups.com

FILTER COFFEE MAKER

www.krups.com

FR p. 5 - 10

EN p. 11 - 16

ES p. 17 - 22

FR

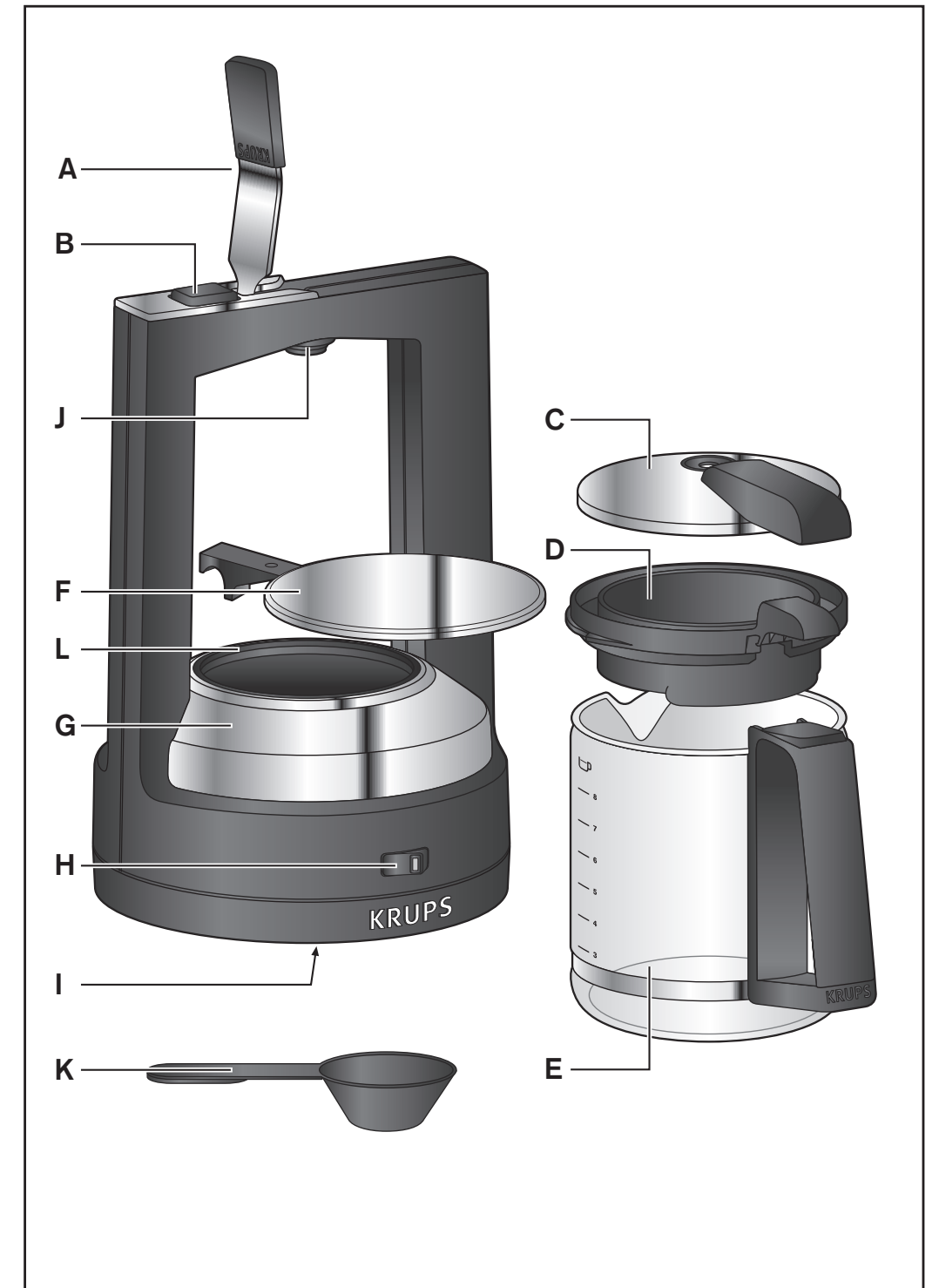
EN

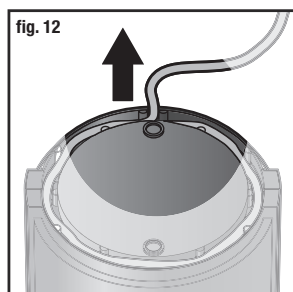
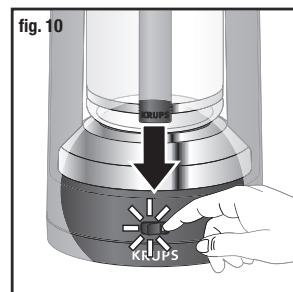
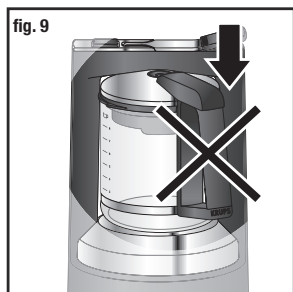
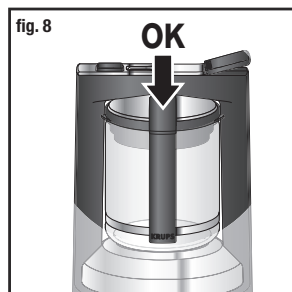
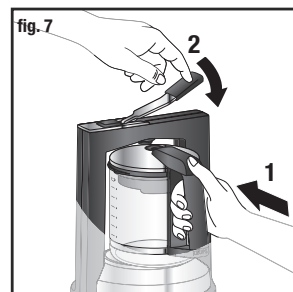
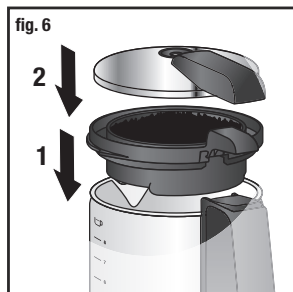
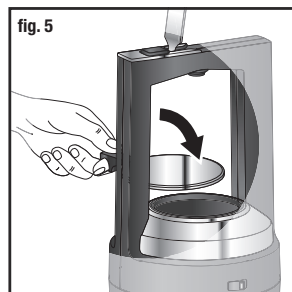
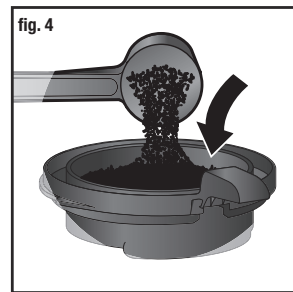
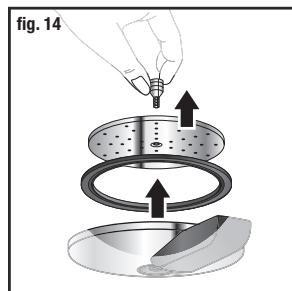
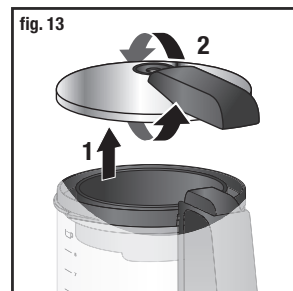
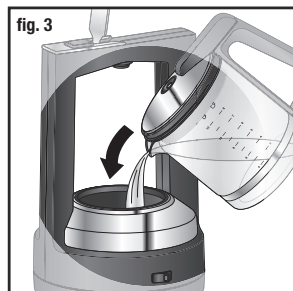
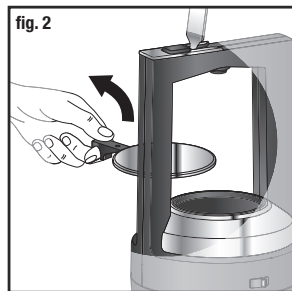
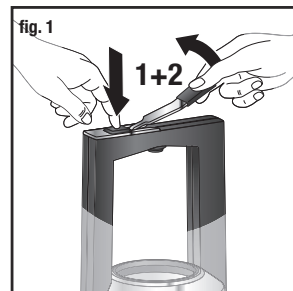
ES



KRUPS

8080011979-02





ALGERIA
ARGENTINA
ARMENIA
AUSTRALIA
ÖSTERREICH
BELGIQUE/BELGIE
BELARUS
BOSNA I HERCEGOVINA
BRASIL
BULGARIA
CANADA
CHILE
COLOMBIA
CROATIA
CZECH REPUBLIC
DANMARK
DEUTSCHLAND (Germany)
ESTONIA
FINLAND
FRANCE-HORS DOM-TOM
FRANCE DOM-TOM
GREECE
HONG KONG
HUNGARY
INDONESIA
ITALIA
JAPAN
KAZAKHSTAN
KOREA
LATVIA
LITHUANIA
MACEDONIA
MALAYSIA
MEXICO
MOLDOVA
NEDERLAND
NEW ZEALAND
NORGE (NORWAY)
PERU
POLAND
PORTUGAL
REPUBLIC OF IRELAND
ROMANIA
RUSSIA
SERBIA
SINGAPORE
SLOVAKIA
SPAIN
SVERIGE
SUISSE
TAIWAN
THAILAND
TURKEY
USA
UKRAINE
U.K.
VENEZUELA
VIETNAM

HOTLINE: 213-41 28 18 53
HOTLINE: 8 006 660 104
HOTLINE: (010) 55-76-07
HOTLINE: 297 487 944
HOTLINE: 01 866 70 299 00
HOTLINE: 32 70 23 31 59
HOTLINE: 172 239 290
HOTLINE: Info-linija za potrošače 033 551 220
HOTLINE: 8 007 257 877
HOTLINE: 887 044 850
HOTLINE: 1-800-418-3325
HOTLINE: +56 2 232 77 22
HOTLINE: 18000919288
HOTLINE: 01 30 15 294
HOTLINE: 731 010 111
HOTLINE: 44 663 155
HOTLINE: 212 387 400
HOTLINE: 58 003 777
HOTLINE: 622 94 20
HOTLINE: 09 74 50 10 61
HOTLINE: 09 74 50 10 61
HOTLINE: 2106371251
HOTLINE: 852 81 308 998
HOTLINE: (1) 8018434
HOTLINE: +62 21 5793 6881
HOTLINE: 199207701
HOTLINE: 0570-077772
HOTLINE: 727 378 39 39
HOTLINE: 1588-1588
HOTLINE: 67162007
HOTLINE: 64 708 888
HOTLINE: (0)2 20 50 022
HOTLINE: 6 565 508 900
HOTLINE: (01800) 505 45 00
HOTLINE: (22) 929249
HOTLINE: 0318 58 24 24
HOTLINE: 800 700 711
HOTLINE: 44 663 155
HOTLINE: 5 114 414 455
HOTLINE: 0 801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne
HOTLINE: 808 284 735
HOTLINE: (01) 677 4003
HOTLINE: 0 21 316 87 84
HOTLINE: 495 213 32 28
HOTLINE: 060 0 732 000
HOTLINE: 6 565 508 900
HOTLINE: 233 595 224
HOTLINE: 0902 31 23 00
HOTLINE: 08 594 213 30
HOTLINE: 044 837 18 40
HOTLINE: 27 234 488
HOTLINE: 27 234 488
HOTLINE: 216 444 40 50
HOTLINE: 800-526-5377
HOTLINE: 044 492 06 59
HOTLINE: 0845 330 6460
HOTLINE: 0800-7268724
HOTLINE: +84-8 3821 6395

DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| A Levier de verrouillage | G Réservoir d'eau |
| B Bouton de sécurité | H Interrupteur |
| C Couvercle du filtre | I Logement du cordon |
| D Filtre permanent | J Joint cafetière/carafe |
| E Carafe en verre | K Cuillère |
| F Couvercle du réservoir | L Joint du réservoir d'eau |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Pour retirer la carafe (E), appuyer sur le bouton de sécurité **I** (B); tout en le maintenant appuyé, relever simultanément le levier de verrouillage (A). **Fig. 1**
- Enlever tous les emballages ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Faire fonctionner 2 fois votre cafetière filtre sans café avec l'équivalent d'une carafe d'eau pour la rincer (maximum 1 litre). Attendre environ 5 minutes entre les 2 passages.

PRÉPARATION DU CAFE

- Retirer la carafe (E) en appuyant sur le bouton de sécurité **I** (B). Tout en le maintenant appuyé, relever simultanément le levier de verrouillage (A). **Fig. 1**
- Retirer le couvercle (F) du réservoir d'eau. **Fig. 2**
- Remplir le réservoir (G) avec la quantité d'eau requise. **Fig. 3**
- Utiliser la carafe (E) qui est graduée afin de vous aider à mesurer la quantité d'eau nécessaire en fonction du nombre de tasses. **Ne pas mettre le réservoir d'eau directement sous le robinet pour le remplir.**
- Mettre la quantité de café nécessaire dans le filtre permanent (D) à l'aide de la cuillère fournie (K). **Fig. 4**
- Pour un café moyen, soit une carafe complète, nous vous recommandons 8 cuillères rases maximum (K).
- Répartir le café moulu sur le papier filtre et l'aplatir légèrement.
- Mettre en place le couvercle (F) sur le réservoir d'eau (G) en orientant la poignée vers l'arrière. **Fig. 5**
- Le couvercle du réservoir d'eau (F) doit être bien calé, de sorte que le bord du couvercle entoure la bague de caoutchouc.
- Remettre le couvercle (C) sur le filtre permanent (D) et replacer cet ensemble sur la carafe en verre (E).
- La poignée du couvercle (C), celle du filtre permanent (D) et celle de la carafe (E) doivent s'emboîter l'une dans l'autre. **Fig. 6**
- Mettre en place la carafe (E) jusqu'au bout par l'avant.
- Puis rabattre le levier de verrouillage (A). **Fig. 7**
- La carafe (E) doit être positionnée de manière à ce que la poignée soit bien au centre de l'appareil et non tournée sur le côté. **Fig. 8 et 9**
- Le levier de verrouillage (A) ne **DOIT PAS** être ouvert pendant le cycle de percolation.
- Brancher l'appareil et le mettre en marche. **Fig. 10**
- Si accidentellement l'appareil était mis en marche sans eau, il se peut que la couleur de la chaudière soit altérée. Ceci n'a aucune influence sur le bon fonctionnement de l'appareil.

NB : Il est normal qu'un certain temps s'écoule entre la mise en marche du cycle de café et l'écoulement des premières gouttes dans la carafe. Cela correspond à la montée en pression dans le réservoir permettant l'écoulement de l'eau.

La quantité de café infusé est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir d'eau puisque la mouture et le filtre en absorbent environ 10 %.

- La montée en pression étant sans cesse renouvelée, le café s'écoulera par alternance.
- L'écoulement du café est terminé lorsque le café ne coule plus du filtre permanent pendant une dizaine de secondes.
- Lorsque le cycle est terminé, appuyer sur le bouton sécurité (B) et relever DOUCEMENT et simultanément le levier de verrouillage (A) afin d'évacuer toute pression résiduelle. **Fig. 11** Ôter la carafe.

Attention : Ne pas toucher les parties en acier inoxydable de la machine : le réservoir d'eau (G) et le couvercle du filtre (C). Il y a un risque de brûlure notamment lors du versage du café.

- Une apparence parfois trouble du café peut être due à la qualité de l'eau, au type de mouture utilisé ou à son degré de finesse. Nous vous conseillons de remuer le café dans la carafe avant de servir.
- Au cas où le cycle de café prendrait sensiblement plus de temps que d'habitude, procéder au détartrage de la machine. (voir paragraphe DÉTARTRAGE)

ARRÊT AUTOMATIQUE

- Votre appareil s'arrêtera automatiquement environ 20 min après la mise en marche du cycle.

RANGEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Cette cafetière est munie d'un système pratique d'enroulement du cordon situé sous l'appareil. **Fig. 12**

NETTOYAGE

- Ne jamais plonger le corps de l'appareil dans l'eau. Toujours débrancher et laisser refroidir l'appareil avant le nettoyage.
- Le réservoir d'eau (G) et l'élément chauffant sont en acier inoxydable et se nettoient donc facilement.
- Nettoyer le réservoir d'eau (G) avec un chiffon doux ou une éponge humide. Ne pas nettoyer l'appareil lorsqu'il est encore chaud.
- Ne pas essayer d'enlever les dépôts calcaires avec des objets ou matériaux abrasifs; ils pourraient se loger dans le tuyau et le boucher (voir le paragraphe « DÉTARTRAGE »).
- Laver la carafe (E), les couvercles (C et F) et le filtre permanent (D) à l'eau chaude avec du savon à vaisselle puis rincer abondamment et soigneusement.
- À l'occasion, desserrer la molette sur le dessous du couvercle du filtre permanent (D) et nettoyer la partie intérieure du couvercle. **Fig. 13 et 14**

REMPACEMENT DU JOINT D'ÉTANCHEITÉ

- Après un certain temps d'utilisation, le couvercle du réservoir d'eau (F), du filtre permanent (D) ou le tuyau d'eau chaude risquent de ne plus fermer parfaitement. Ceci est dû à la détérioration des joints d'étanchéité. Pour les remplacer, s'adresser à un centre de service agréé KRUPS.

DÉTARTRAGE

■ Pourquoi détartrer

Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière et lui assure une plus longue longévité. Le détartrage assure une qualité de café constante dans le temps. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive les performances de la machine. Les dysfonctionnements liés à l'entartrage ne seront pas pris sous garantie en cas de retour du produit.

■ Quand détartrer

La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycles de café. Lorsque l'on rencontre les signes suivants : temps de cycle rallongé, forte évaporation, niveau de bruits élevé en fin de cycle, arrêt en cours de cycle, **cela signifie que votre machine est entartrée.**

Le détartrage de la cafetière doit avoir lieu entre 20 et 60 cycles ou une fois par mois selon la dureté de l'eau.

Comment détartrer votre cafetière KRUPS

Utiliser la solution de détartrage KRUPS® diluée dans un demi-litre d'eau ou 25 cl de vinaigre blanc dans un demi-litre d'eau.

Verser la solution dans le réservoir d'eau (sans café).

Lancer le cycle (sans café). Après 4 min, interrompre manuellement le cycle. Laisser reposer une heure.

Redémarrer la cafetière pour achever le cycle.

Afin de rincer la machine, lancer 2 cycles avec de l'eau mais sans café.

Renouveler l'opération si nécessaire.

■ **La garantie exclut les cafetières ne fonctionnant pas ou mal par absence de détartrage.**

ACCESSOIRES

Vous pouvez vous procurer auprès de votre revendeur habituel ou d'un centre service agréé KRUPS les accessoires suivants :

- Carafe

PANNES ÉVENTUELLES ET SOLUTIONS

PROBLÈME	SOLUTION
Le café ne coule pas ou l'appareil ne s'allume pas.	■ S'assurer que l'appareil est bien branché dans une prise fonctionnelle, et qu'il est en position « ON ». ■ Le réservoir d'eau est vide. ■ Il y a eu une panne de courant. ■ La fonction d'arrêt automatique a éteint l'appareil. Éteindre l'appareil puis le rallumer. Pour plus de renseignements, consulter la section « Préparation du café ».
L'appareil semble fuir.	■ S'assurer que le réservoir d'eau n'a pas été rempli au-delà de la limite maximale. Au niveau du couvercle de la carafe : ■ S'assurer que la carafe (E) est bien positionnée : arrêter la machine et attendre 5 min. Déverrouiller le levier (A), retirer la carafe (E), la remettre et verrouiller le levier. ■ S'assurer que le joint (J) est bien positionné. Au niveau du couvercle du réservoir : ■ L'enlever et le remettre : le couvercle du réservoir d'eau doit être bien calé, de sorte que le bord du couvercle entoure la bague de caoutchouc.

PROBLEME	SOLUTION
L'écoulement du café prend beaucoup de temps.	■ Détartrer l'appareil. ■ Plusieurs minéraux peuvent s'accumuler dans le circuit de la cafetière. Il est recommandé de détartrer la machine régulièrement. Il est possible de devoir le faire plus fréquemment selon la dureté de votre eau. Pour plus de renseignements, consultez la section « Détartrage ». ■ Il est normal qu'un certain temps s'écoule entre la mise en marche du cycle de café et l'écoulement des premières gouttes dans la carafe. Cela correspond à la montée en pression dans le réservoir permettant l'écoulement de l'eau. NOTE : ne pas démonter l'appareil.
Le café est froid.	■ Cette cafetière n'est pas équipée de la fonction maintien au chaud. Servez vous rapidement à la fin du cycle.
Le filtre permanent (D) déborde ou le café s'écoule trop lentement.	■ La cafetière a besoin d'être nettoyée. ■ Il y a trop de café. Nous vous recommandons d'utiliser la cuillère (K) ou une cuillère à soupe de café moulu par grande tasse. ■ La mouture est trop fine (la mouture pour l'espresso ne convient pas à une cafetière à percolation).
Le café a mauvais goût.	■ La sortie de café doit être nettoyée. ■ La mouture ne convient pas à votre cafetière. ■ La proportion de café et d'eau est inadéquate. L'ajuster selon vos goûts. ■ La qualité et la fraîcheur du café ne sont pas optimales. ■ L'eau est de piètre qualité. Utiliser de l'eau filtrée en carafe ou de l'eau en bouteille.
Le café ne s'écoule pas.	■ S'assurer que la carafe est bien positionnée : arrêter la machine et attendre 5 min. Déverrouiller le levier (A), retirer la carafe (E), la remettre et verrouiller le levier. ■ S'assurer que le joint (J) est bien positionné ■ Le système d'écoulement de café est peut-être obstrué. Vous pouvez le nettoyer simplement en le rinçant à l'eau.

ÉLIMINATION DES MATERIAUX



L'emballage comprend exclusivement des matériaux sans danger pour l'environnement, pouvant être jetés conformément aux dispositions de recyclage en vigueur.
Pour la mise au rebut de l'appareil, se renseigner auprès du service approprié de votre localité.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Participons à la protection de l'environnement

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confier celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

GARANTIE KRUPS*



: www.krups.com

Dans le cadre de notre ferme engagement envers l'environnement, la plupart des produits Krups sont réparables durant la période de garantie et par la suite. Avant de retourner des produits défectueux à l'endroit où vous l'avez acheté, veuillez communiquer directement avec le service à la clientèle de Krups au numéro de téléphone mentionné ci-dessous, pour connaître les options de réparation. Votre aide pour soutenir l'environnement est appréciée

La garantie

Ce produit est garanti par Krups pendant 2 ans contre tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre et ce, à partir de la date initiale de l'achat.

Cette garantie du fabricant Krups vient en complément des droits des consommateurs.

La garantie du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour qu'il se conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation ou le remplacement de pièces défectueuses et la main-d'œuvre nécessaire. Au choix de Krups, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de Krups dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions et exclusions

La garantie de Krups ne s'applique qu'aux États-Unis, au Canada et au Mexique et n'est valable que sur présentation d'une preuve d'achat. Le produit peut être déposé directement en personne, à un centre de service autorisé ou peut être adéquatement emballé et retourné par courrier recommandé (ou d'autres méthodes d'expédition similaires), à un centre de service autorisé. La liste complète des centres de service autorisés de chaque pays, ainsi que leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de Krups (www.krups.com) ou en appelant au numéro de téléphone approprié, tel que précisé sur la liste ci-dessous, pour obtenir l'adresse postale appropriée.

Krups ne sera pas obligée de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'une preuve d'achat valide.

Cette garantie ne couvre pas les dommages encourus à la suite d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni l'entretien ou le remplacement de pièces de pièces d'usure, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau ou d'un consommable non adaptés
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions précisées dans le mode d'emploi)
- infiltration d'eau, de poussière, d'insectes, dans le produit
- dommages mécaniques ou surcharge
- dommages ou mauvais résultats dus à un mauvais voltage ou une mauvaise fréquence
- tous accidents liés à un feu, une inondation, la foudre, etc.
- usage professionnel ou commercial
- verre ou céramique endommagé

Cette garantie ne s'applique pas aux produits trafiqués ou aux dommages encourus à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, aux problèmes au niveau de l'emballage effectué par son propriétaire ou d'une manutention inadéquate de la part du transporteur.

La garantie du fabricant Krups ne s'applique qu'aux produits achetés et utilisés aux États-Unis, au Canada et au Mexique. En cas d'utilisation dans un autre pays que celui de l'achat :

- a) La durée de la garantie de Krups est celle du pays d'utilisation du produit, y compris dans le cas où le produit aurait été acquis dans l'un des pays listés, avec une durée de garantie différente.
- b) La garantie de Krups ne s'applique pas en cas de non-conformité du produit aux normes locales, tels que le voltage, la fréquence électrique, le type de prise électrique ou toute autre spécification locale.

- c) Le processus de réparation du produit acheté à l'extérieur du pays d'utilisation, pourrait exiger une période de réparation supérieure aux conditions locales, si le produit n'est pas vendu par Krups dans le pays d'emploi
- d) Au cas où le produit ne serait pas réparable dans le pays d'emploi, la garantie de Krups est limitée au remplacement par un produit équivalent ou un produit alternatif de même valeur si c'est possible.

Droits légaux des consommateurs

Cette garantie de Krups n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers le commerçant où le consommateur a acheté le produit. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du pays, de l'État ou de la province. Le consommateur peut faire usage de ces droits à sa discrétion exclusive.

Informations supplémentaires

Les accessoires, pièces d'usure et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetées, si elles sont disponibles localement, tel que décrit sur le site internet de Krups / www.krups.com.

CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	MEXICO	Groupe SEB MEXICO S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco Delegacion Miguel Hidalgo 11 560 Mexico D.F. MEXICO	U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
	1-800-418-3325		01800 1128325		800-526-5377



: www.krups.com

DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------|--|
| A Locking lever | G Water tank |
| B Safety button | H Power switch |
| C Lid | I Cord housing |
| D Permanent filter | J Gasket |
| E Glass carafe | K Spoon |
| F Water tank lid | L Seal of the water tank (Gasket) |

BEFORE FIRST USE

- To remove the glass carafe (E), press the safety button **I** (B), while holding it down, simultaneously lift the locking lever (A). **Fig. 1**
- Remove all packaging or other accessories inside as well as outside of the appliance.
- Run your coffee maker two times without coffee and the equivalent of a carafe of water to rinse it (maximum 1 liter / 33 oz.). Wait for about 5 minutes between the two cycles.

PREPARATION OF COFFEE

- Remove the glass carafe (E) by pressing the safety button **I** (B). While holding it down, simultaneously lift the locking lever (A). **Fig. 1**
 - Remove the lid (F) of the water tank. **Fig. 2**
 - Fill the water tank (G) with the required amount of water. **Fig. 3**
 - Use the glass carafe (E) which is calibrated in order to help you measure the quantity of water required according to the number of cups. **Do not put the water tank directly under the tap to fill it.**
 - For more convenience, your KRUPS machine comes with a permanent filter (D). Place this permanent filter (D) on the glass carafe (E).
 - Put the necessary quantity of coffee in the permanent filter (D) using the spoon provided (K). **Fig. 4**
 - For a regular coffee, we recommend 8 spoons of ground coffee for a full carafe. (1 spoon per cup)
 - Spread the ground coffee in the permanent filter (D) and flatten it slightly.
 - Place the lid (F) on the water tank (G) by positioning the handle backwards. **Fig. 5**
 - The lid of the water tank (F) must be properly fixed, so that the edge of the lid surrounds the ring of rubber.
 - Place the lid (C) on the permanent filter (D) and put this unit back on the glass carafe (E).
 - The handles of the lid (C), of the permanent filter (D) and the glass carafe (E) must be all aligned to lock into place. **Fig. 6**
 - Set up the glass carafe (E) until it stops at the front.
 - Then put the locking lever (A) back in place. The glass carafe (E) should be locked in place at that point. **Fig. 7**
 - The glass carafe (E) must be positioned so that the handle is exactly in the center of the appliance and not turned to the side. **Fig. 8 and 9**
 - Please **DO NOT** open the locking lever (A) during a brewing.
 - Plug the appliance and turn it on. **Fig. 10**
 - If the appliance was accidentally turned on without water, the color of the boiler may be faded. This has no influence on the functioning of the appliance.
- NB :** Please note it is normal that some time passes between the beginning of the brewing cycle and the moment when coffee starts dripping in the carafe. This corresponds to the amount of time necessary to increase the pressure inside the appliance. There will also be a small loss of water quantity between what was poured initially and what is in the carafe after a brewing cycle.
- The pressure inside the appliance is constantly renewed and the coffee will flow little by little.
 - The brewing cycle is over when the coffee no longer drips for about ten seconds.

- When the cycle is finished, press the safety button (B) and simultaneously raise the locking lever (A) GENTLY to release any residual pressure. **Fig. 11** Remove the glass carafe.

Attention: Do not touch the stainless steel machine parts: the water tank (G) and the lid of the permanent filter (C). You are likely to burn yourself especially when pouring the coffee.

- From time to time, the coffee may appear cloudy. This may be due to water quality, type of ground coffee used or ground fineness. We recommend that you stir the coffee in the carafe.
- If the coffee cycle takes significantly more time than usual, please carry out a descaling cycle. (see DESCALING section).

AUTOMATIC STOP

- Your device will automatically turn off approximately 20 min after the beginning of a cycle.

STORING THE POWER CORD

For more convenience, your coffee maker is equipped with a storage space for the cord. It is located at the base of the unit. **Fig. 12**

CLEANING

- Never immerse the body of the appliance in water. Always unplug and allow the appliance to cool down before cleaning.
- The water tank (G) and heater are made of stainless steel and therefore are easy to clean.
- Clean the water tank (G) with a soft cloth or wet sponge. Do not clean the appliance when it is still hot.
- Do not attempt to remove scale with abrasive objects or materials; they can be lodged in the pipe and the plug (see the DESCALING section).
- Wash the glass carafe (E), lids (C and F) and permanent filter (D) using hot water and mild dish detergent then rinse thoroughly and carefully.
- If needed, loosen the screw located at the bottom of the lid of the permanent filter (D) and clean the interior of the lid. **Fig. 13 and 14**

REPLACEMENT OF THE GASKET

- After a certain period of use, the lid of the water tank (F), the permanent filter (D) or hot water pipe may no longer close properly. This is due to the deterioration of the gasket. To replace them, contact an Authorized KRUPS Service Center.

DESCALING

■ Why descaling

Scale is naturally formed in your coffee maker. Descaling preserves the coffee maker, ensuring a longer life of the appliance and a consistent quality of coffee every single time. Scale may permanently deteriorate the performance of the machine. Machine malfunctions related to scaling will not be covered under warranty if you return the product.

■ When to descale

The frequency of descaling depends on the water hardness and the number of coffee cycles. Longer brewing time, high evaporation, high level of noise at the end of cycle, stops during the cycle, **each of these signs show that descaling is necessary.**

The descaling of the coffee maker must be done once the machine has gone through 20 to 40 cycles or once a month depending on the water hardness.

How to descale your KRUPS coffee maker

Use the KRUPS® F054 descaling solution diluted in 15oz of water or 8oz of commercially available white vinegar in 15oz of water.

Pour the solution into the water tank (without coffee).

Start the cycle (without coffee). After 4 min, manually stop the cycle. Leave it still for an hour. Restart the coffee to resume and complete the cycle.

To rinse the machine, run 2 cycles with water but no coffee.

Repeat the operation if necessary.

■ **A coffee maker that is damaged or does not function properly because of lack of descaling will be excluded from KRUPS warranty.**

ACCESSORIES

You can get the following spare parts from your local dealer or an authorized KRUPS service center:

- Glass carafe

POSSIBLE BREAKDOWNS AND SOLUTIONS

PROBLEM	SOLUTION
The coffee does not flow or the appliance does not turn on.	■ Make sure that the appliance is properly plugged in a working outlet and it is in the «ON» position. ■ The water tank is empty. ■ There was a power outage. ■ The automatic stop function has switched off the appliance. Turn the power off and then on again. For more information, see «Preparation of coffee» section.
The appliance seems to leak.	■ Make sure that the water tank was not filled beyond the maximum limit. Lid of the carafe : ■ Ensure that the glass carafe (E) is positioned correctly: stop the machine and wait 5 minutes. Unlock the locking lever (A), remove the glass carafe (E), put it back and lock the lever. ■ Ensure that the joint (J) is positioned correctly Lid of the water tank: ■ Remove it and put it back: the lid of the water tank must be properly fixed, so that the edge of the lid surrounds the ring of rubber. Fig. 5
Brewing cycle takes longer than usual.	■ Descalc the appliance. ■ Depending on water hardness, descaling can be required more or less frequently. ■ Please note it is normal that some time passes between the beginning of the brewing cycle and the moment when coffee starts dripping in the carafe. This corresponds to the amount of time necessary to increase the pressure inside the appliance. There will also be a small loss of water quantity between what was poured initially and what is in the carafe after a brewing cycle. NOTE : do not disassemble the appliance
The coffee is cold.	■ This coffee machine is not equipped with a self-warming function. At the end of the cycle, drink the coffee before it gets cold.

PROBLEM	SOLUTION
The permanent filter (D) overflows or coffee flows too slowly.	■ The coffee maker needs to be cleaned. ■ There is too much coffee. We recommend that you use your measuring spoon accessory (came with the machine) (K). ■ The ground coffee is too fine (the ground coffee for espresso is not suitable for this machine).
The coffee tastes bad.	■ The joint (J) must be cleaned. ■ The ground coffee type is not suitable for your appliance. ■ The proportion of coffee and water is incorrect. Adjust it according to your taste. ■ The quality and freshness of the coffee are not optimal. ■ The water is of poor quality. Use filtered water or mineral water.
Coffee does not flow.	■ Make sure the carafe is positioned correctly: stop the machine and wait 5 minutes. Unlock the locking lever (A), remove the glass carafe (E), put it back and lock the lever. ■ Make sure the gasket (J) is positioned correctly. ■ The coffee flow system may be blocked. You can wash it by simply rinsing it with water.

DISPOSAL OF MATERIALS



The packaging consists solely of environmentally friendly materials that can be disposed of according to your local recycling facilities.
To find out how to dispose of the appliance itself, contact the relevant department of your local administrative council.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Think of the environment!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

MANUFACTURER'S WARRANTY



: www.krups.com

With a strong commitment to the environment, most of Krups products are repairable during and after the warranty period. Before returning any defective products to the point of purchase, please call Krups consumer service directly at the phone number below for repair options.

Your help to sustain the environment is appreciated!

The Warranty

This product is guaranteed by Krups for a period of 2 years against any manufacturing defect in materials or workmanship, starting from the initial date of purchase.

The manufacturer's warranty by Krups is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The Krups warranty covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labor. At Krups's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. Krups's sole obligation and your exclusive resolution under this warranty are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

The Krups warranty only applies within USA, Canada & Mexico, and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorized service centre or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a Krups authorized service centre. Full address details for each country's authorized service centre are listed on the Krups website (www.krups.com) or by calling the appropriate telephone number listed below to request the appropriate postal address.

Krups shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This warranty will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow Krups instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorized repair of the product. It also does not cover normal tear and wear, maintenance or replacement of consumable parts, and the following:

- using the wrong type of water
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use);
- ingress of water, dust or insects into the product;
- mechanical damages, overloading
- damages or bad results due to wrong voltage or frequency
- accidents including fire, flood, lightning, etc
- professional or commercial use
- damage to any glass or porcelain ware in the product

This warranty does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier.

The Krups manufacturer's warranty applies only for products purchased and used in USA, Canada & Mexico. Where a product purchased in one country and then used in another one:

- a) The Krups guarantee duration is the one in the country of usage of the product, even if the product was purchased in another listed country with different guarantee duration.
- b) The Krups guarantee does not apply in case of non conformity of the purchased product with the local standards, such as voltage, frequency, power plugs, or other local technical specifications
- c) The repair process for products purchased outside the country of use may require a longer time if the product is not locally sold by Krups
- d) In cases where the product is not repairable in the new country, the Krups guarantee is limited to a replacement by a similar product or an alternative product at similar cost, where possible.

Consumer Statutory Rights

This Krups manufacturer's warranty does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This warranty gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country or Province to Province. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

Additional information

Accessories, Consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described in Krups internet site.

CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	MEXICO	Groupe SEB MEXICO S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco Delegacion Miguel Hidalgo 11 560 Mexico D.F. MEXICO	U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
	1-800-418-3325		01800 1128325		800-526-5377



: www.krups.com

DESCRIPCIÓN

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| A Palanca de cierre | G Depósito de agua |
| B Botón de seguridad | H Interruptor |
| C Tapa del filtro | I Receptáculo del cable |
| D Soporte del filtro | J Junta de la garrafa |
| E Jarra de agua | K Cuchara |
| F Tapa del depósito | L junta del tanque de agua. |

ANTES DEL PRIMER USO

- Para retirar la garrafa (E), pulse el botón de seguridad **I** (B), mientras lo oprime y al mismo tiempo levante la palanca de cierre (A). **Fig. 1**
- Retire todo el empaque u otros accesorios del interior y el exterior del aparato.
- Haga funcionar su cafetera dos veces sin café con el equivalente de una garrafa de agua para lavarla (máximo 1 litro). Espere unos 5 minutos entre ambas operaciones.

PREPARACIÓN DEL CAFÉ

- Retire la garrafa (E), oprimiendo el botón de seguridad **I** (B). Mientras lo oprime, al mismo tiempo levante la palanca de cierre (A). **Fig. 1**
 - Retire la tapa (F) del depósito de agua. **(Fig. 2).**
 - Llene el depósito (G) con la cantidad requerida de agua. **(Fig. 3).**
 - Use la garrafa (E) que está calibrada para ayudarlo a medir la cantidad de agua requerida, según la cantidad de tazas. No coloque el depósito de agua directamente bajo el grifo para llenarlo.
 - Coloque la cantidad necesaria de café en el soporte del filtro (D) con la cuchara suministrada (K) **(Fig. 4)**
 - Para un café medio, con garrafa completa, le recomendamos un máximo 8 cucharas regulares (K).
 - Distribuya el café molido en el papel del filtro y aplane levemente.
 - Coloque la tapa (F) en el depósito de agua (G) ubicando el mango hacia atrás. **(Fig. 5).**
 - La tapa del depósito de agua (F) debe estar correctamente ubicada, para que el borde de la tapa rodee el anillo de goma.
 - Coloque la tapa (C) en el soporte del filtro (D) y vuelva a colocar esta unidad de nuevo en la garrafa (E) de vidrio.
 - El mango de la tapa (C), el del filtro (D) y el de la garrafa (E) deben ajustarse correctamente en el otro **(Fig. 6).**
 - Monte la garrafa (E) hasta que se detenga en el frente.
 - Luego lleve la palanca de cierre hacia atrás **(Fig. 7).**
 - La garrafa (E) debe estar ubicada de tal manera que el mango esté exactamente en el centro del aparato y no girado hacia los lados **(Fig. 8 y Fig. 9).**
 - La palanca de cierre (A) **NO DEBE** abrirse durante el ciclo del café.
 - Conecte el aparato y enciéndalo **(Fig. 10).**
 - Si, accidentalmente, se encendió el aparato sin agua, el color del calentador puede apagarse. Esto no afecta el funcionamiento del aparato.
- Nota:** Es normal que pase algún tiempo entre el comienzo del ciclo del café y el flujo de las primeras gotas a la garrafa. Esto corresponde al aumento en la presión en el depósito que permite el flujo del agua. La cantidad de café en infusión es menor a la cantidad de agua vertida en el depósito de agua dado que el molido y el filtro absorben un 10 %, aproximadamente.
- El aumento en la presión se renueva constantemente; el café fluirá por alternación.
 - El flujo del café se completa cuando ya no gotea café del soporte del filtro durante unos 10 segundos.
 - Una vez que se complete el ciclo, oprima el botón de seguridad (B) y al mismo tiempo levante la palanca de cierre (A) **SUAVEMENTE** para liberar cualquier presión residual **(Fig. 11).** Retire la garrafa.

Atención: No toque las partes de la máquina de acero inoxidable: el depósito de agua (G) y la tapa del filtro (C). Es probable que se quemé, especialmente cuando vierta el café.

- A veces el café puede tener un aspecto nuboso por la calidad del agua, el tipo de molido utilizado o su grado de fineza. Recomendamos que revuelva el café en la garrafa. Úselo.
- Si el ciclo del café tarda mucho más tiempo de lo habitual, realice la desincrustación de la máquina. (Consulte el párrafo sobre DESINCRUSTACIÓN).

APAGADO AUTOMÁTICO

- Su aparato se apagará automáticamente aproximadamente 20 minutos después del inicio del ciclo.

ALMACENAMIENTO DEL CABLE

Esta cafetera está equipada con un sistema práctico de rebobinado del cable debajo de la unidad (**Fig. 12**).

LIMPIEZA

- Nunca sumerja el cuerpo del aparato en agua. Desenchufe siempre y espere a que el aparato se enfríe antes de limpiar.
- El depósito del agua (G) y el calentador están fabricados en acero inoxidable y por tanto son fáciles de limpiar.
- Limpie el depósito del agua (G) con un paño suave o una esponja húmeda. No limpie el aparato cuando aún esté caliente.
- No trate de retirar la incrustación con objetos o materiales abrasivos; pueden quedar atascados en la tubería y el tapón. (Consulte el párrafo "desincrustación").
- Lave la garrafa (E), las tapas (C y F) y el soporte del filtro (D) en agua caliente y líquido de lavado; luego enjuague bien y con cuidado.
- Ocasionalmente, afloje la perilla en la base de la tapa del filtro (D) y limpie la parte interior de la tapa (**Fig. 13 y Fig. 14**).

REEMPLAZO DE LA GARRAFA

- Tras un cierto período de uso, la tapa del tanque de agua (F), el soporte del filtro (D) o la tubería de agua caliente pueden no cerrarse como corresponde. Esto se debe al deterioro de la junta. Para reemplazarlos, comuníquese con un Centro de Servicio Autorizado KRUPS.

DESINCRUSTACIÓN

■ ¿Por qué es necesario desincrustar?

La incrustación (sarro) se deposita naturalmente en su cafetera. La desincrustación mantiene la cafetera y le garantiza una vida más prolongada. La desincrustación asegura una calidad consistente de café en buen tiempo. El sarro puede deteriorar el rendimiento de la máquina permanentemente. Las averías relacionadas con el sarro no serán cubiertas por la garantía si devuelve el producto.

■ Cuándo desincrustar

La frecuencia de la desincrustación depende de la dureza del agua y la cantidad de ciclos de café. Cuando se detectan los signos siguientes: prolongación del tiempo del ciclo, gran evaporación, gran nivel de ruido al final del ciclo, detención durante el ciclo, **significa que su máquina está calcificada.**

Se debe realizar la desincrustación de la cafetera entre 20 y 60 ciclos o una vez al mes, dependiendo de la dureza del agua.

Cómo desincrustar la cafetera KRUPS

Use la solución de desincrustación KRUPS® diluida en medio litro de agua o 250 ml 25 cc de vinagre blanco en medio litro de agua.

Vierta la solución en el depósito de agua (sin café).

Comience el ciclo (sin café). Después de 4 minutos, detenga el ciclo manualmente. Déjela quieta por una hora. Vuelva a encender la cafetera para completar el ciclo.

Para enjuagar la máquina haga funcionar 2 ciclos con agua, pero sin café. Repita la operación, si es necesario.

■ **La garantía excluye a la cafetera que no esté funcionando o se haya dañado por falta de desincrustación.**

ACCESORIOS

Puede obtener los accesorios siguientes de su distribuidor local o de un centro de servicio KRUPS autorizado:

- Garrafa

POSIBLES AVERÍAS Y SOLUCIONES

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El café no fluye o el aparato no se enciende.	■ Asegúrese de que el aparato esté correctamente enchufado en un tomacorriente en funcionamiento y que esté en posición «ON». ■ El depósito de agua está vacío. ■ No hay energía eléctrica. ■ La función de apagado automático apaga el aparato. Apague y vuelva a encender. Para más información, consulte la sección "Preparación de café".
El dispositivo parece estar gotteando.	■ Asegúrese de que el depósito de agua no fue llenado más allá del límite máximo. en la tapa de la garrafa: ■ Asegúrese de que la garrafa (E) esté ubicada como corresponde: detenga la máquina y espere 5 minutos. Abra la palanca (A), retire la garrafa (E), vuelva a colocarla y cierre la palanca. ■ Asegúrese de que la junta (J) esté ubicada como corresponde. en la tapa del depósito: ■ Retírela y vuelva a colocarla: la tapa del depósito de agua debe estar correctamente ubicada, para que el borde de la tapa rodee el anillo de goma.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El flujo de café tarda más.	■ Desincruste el aparato. ■ Se pueden acumular varios minerales en el circuito de la cafetera. Se recomienda desincrustar la máquina regularmente. Es posible que necesite hacerlo más frecuentemente, dependiendo de la dureza de su agua. Para más información, consulte la sección "Desincrustación". ■ Es normal que pase algún tiempo entre el comienzo del ciclo del café y el flujo de las primeras gotas a la garrafa. Esto corresponde al aumento en la presión en el depósito que permite el flujo del agua. NOTA: No desarme el aparato.
El café está frío.	■ Esta cafetera no está equipada con una función de calentamiento automático. Cuando termine de prepararse el café, bébaselo antes de que se enfrie.
El soporte del filtro (D) se desborda o el café fluye demasiado lento.	■ Hay que limpiar la cafetera. ■ Hay demasiado café. Recomendamos que use la cuchara (K) o una cucharada de café molido para una taza grande. ■ El molido es demasiado fino (el molido para espresso no es adecuado para una cafetera con filtro).
El café tiene mal sabor.	■ La salida del café debe limpiarse. ■ El molido no es el adecuado para su café. ■ La proporción de café y agua no es la correcta. Ajústela de acuerdo con su sabor. ■ La calidad y la frescura del café no son óptimas. ■ El agua es de mala calidad. Use el agua filtrada en la garrafa o agua mineral.
El café no fluye.	■ Asegúrese de que la garrafa esté ubicada como corresponde: detenga la máquina y espere 5 minutos. Abra la palanca (A), retire la garrafa (E), vuelva a colocarla y cierre la palanca. ■ Asegúrese de que la junta (J) esté ubicada como corresponde. ■ El sistema de flujo del café puede estar bloqueado. Lo puede lavar simplemente enjuagándolo con agua.

ELIMINACIÓN DE LOS MATERIALES DE EMBALAJE Y DEL APARATO.



El embalaje comprende exclusivamente materiales sin peligro para el medio ambiente, pudiendo ser retirados conforme a las disposiciones de reciclaje en vigor.
Para desechar el accesorio, póngase en contacto con el servicio correspondiente en su municipio.



¡Colaboremos con la protección del medio ambiente!

① El aparato contiene numerosos materiales aprovechables o reciclables.

□ Dépositelo en un punto de recolección para que se lleve a cabo su tratamiento.

KRUPS GARANTÍA DEL FABRICANTE

: www.krups.com

Comprometidos fuertemente con el medio ambiente, la mayoría de los productos Krups son reparables durante y posteriormente al periodo de garantía, Antes de regresar cualquier producto al sitio de venta, por favor llame directamente a servicios al consumidor de Krups, para conocer las opciones de reparación, al número indicado abajo. Apreciamos su ayuda para preservar el medio ambiente!

Garantía

Krups garantiza este producto por **2 años** contra cualquier defecto de fabricación tanto en materiales como en mano de obra, a partir de la fecha de compra.

La garantía del fabricante Krups, es un beneficio extra que no afecta los derechos legales del consumidor

La garantía Krups cubrirá todos los gastos relacionados con la reparación de los productos defectuosos hasta que cumplan con sus especificaciones originales, mediante la reparación o reemplazo de cualquier pieza defectuosa y la mano de obra necesaria para ello. A criterio de Krups, en lugar de la reparación, podría hacer cambio de producto. Incluyendo los gastos de transportación en México razonablemente erogados para el cumplimiento de esta garantía, exclusivamente para aquellos sitios donde no se cuente con un centro de servicio autorizado.

La única obligación de Krups y su exclusiva determinación bajo esta garantía se limita a la reparación o reemplazo del producto.

Condiciones y exclusiones

La garantía Krups, aplica solamente en Estados Unidos de Norteamérica, Canadá y México, y será válida solamente con la presentación del comprobante de compra. El producto puede ser llevado directamente a un centro de servicio autorizado, o debidamente empacado y devuelto, mediante servicio de mensajería autorizada (o servicio de paquetería equivalente), al centro de servicio autorizado de Krups. Detalles y dirección completa de los centros de servicio autorizados de cada país, se encuentran listados en la dirección electrónica de Krups (www.krups.com) o bien llamando al número telefónico de cada país indicado abajo, para solicitar la dirección correspondiente.

Krups no está obligado a reparar o reemplazar ningún producto el cual no sea acompañado de su comprobante de compra.

Esta garantía no cubre ningún daño que pudiera ocurrir como resultado de mal uso, negligencia, o no haber seguido las instrucciones de uso establecidas por Krups, uso de corriente o voltaje diferente al indicado en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del mismo. Tampoco cubre el desgaste o deterioro normal del producto, ni el reemplazo de componentes consumibles, ni lo siguiente:

- uso de tipo incorrecto de agua
- sarro (la eliminación de sarro (residuos calcáreos) deberá ser llevada a cabo de acuerdo a las instrucciones de uso)
- ingreso de agua, polvo o insectos al interior del producto
- daños mecánicos, sobrecargas
- accidentes incluyendo fuego, inundaciones, rayos, etc
- uso comercial o profesional
- daños en componentes de vidrio o cerámicos en el producto

Esta garantía no aplica a ningún producto si ha sido intervenido, o presenta daños derivados de uso o cuidado incorrecto, mal empaçado por el propietario o mal manejo por parte del servicio de paquetería.

La garantía Krups, aplica solo a los productos comprados en Estados Unidos de Norteamérica, Canadá y México, cuando un producto es comprado en un país y usado en otro diferente:

- La duración de la garantía Krups es la correspondiente al país donde se utilice el producto, aún cuando la duración de la garantía donde haya sido comprado el producto dentro de los países listados, sea diferente.
- La garantía Krups no aplica en caso de no conformidad del producto comprado con los estándares locales, tales como voltaje, frecuencia, contactos eléctricos, u otras especificaciones técnicas.
- El proceso de reparación de un producto comprado fuera del país de uso, puede necesitar de un tiempo mayor si el producto no es vendido localmente
- En caso de que el producto no sea reparable en el nuevo país, la garantía Krups se limita al reemplazo por un producto similar, o un producto alternativo de costo similar, dentro de lo posible.

Derechos establecidos por la ley al Consumidor

Esta garantía Krups, no afecta los derechos establecidos por la ley que el consumidor pudiera tener o aquellos derechos que no pueden ser excluidos o limitados, tampoco los derechos contra el distribuidor al que el consumidor le haya comprado el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor podrá tener también otros derechos legales los cuales varían de Estado a Estado o de País a País o de Provincia a Provincia. El consumidor podrá hacer valer esos derechos a su discreción.

Información adicional

Accesorios, consumibles y piezas reemplazables pueden ser compradas si localmente se encuentran disponibles, como se describe en el sitio de internet de Krups

CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	MEXICO	Groupe SEB MEXICO S.A. de C.V. Goldsmith 38 Desp. 401 Col. Polanco Delegacion Miguel Hidalgo 11 560 Mexico D.F. MEXICO	U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332
	1-800-418-3325		01800 1128325		800-526-5377



: www.krups.com